

**Пароварка**  
**POLARIS**  
Модель **PFS 0302D**

## **Инструкция по эксплуатации**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой POLARIS. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните инструкцию вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

### **I. Общие указания по безопасности**

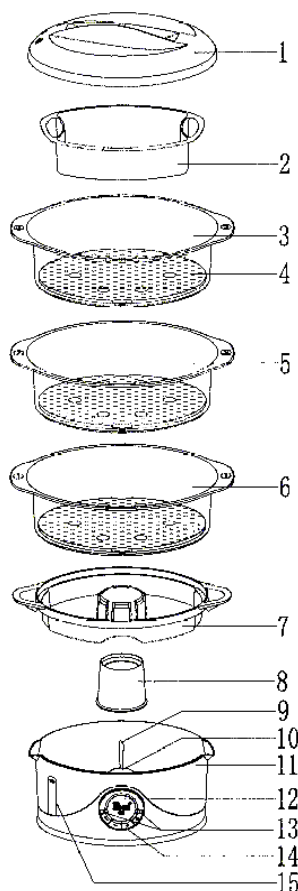
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Прибор должен быть использован только по назначению.
- Перед вводом в эксплуатацию этого прибора тщательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Прибор и сетевой шнур должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Если Вы не пользуетесь больше прибором, то всегда выключайте его. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- **Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.

- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

## II. Специальные указания по безопасности данного прибора

- При использовании прибора убедитесь в том, что вокруг него имеется достаточно свободного места для того, чтобы предотвратить порчу мебели и других предметов паром.
- При использовании прибора устанавливайте его на сухой ровной термостойкой поверхности.
- Во избежание ожогов не касайтесь работающего прибора голыми руками. Остерегайтесь пара и горячей пищи, пользуйтесь кухонными рукавицами.
- **Никогда не включайте прибор без воды.**
- Не заполняйте пароварку водой выше отметки **max**.

## III. Описание прибора



1. Крышка
2. Чаша для риса (емкость 1 л)
3. Паровая корзина №3
4. Решетка с мелкой перфорацией для максимального проникновения пара.
5. Паровая корзина №2
6. Паровая корзина №1
7. Сокоприёмник
8. Паровой ускоритель
9. Внутренний уровень максимума воды
10. Нагревательный элемент
11. Водный резервуар
12. Дисплей
13. Индикаторные лампочки
14. Кнопка "PROG"
15. Внешний уровень максимума воды (max)


#### IV. Использование прибора

1. Тщательно вымойте все съемные части перед использованием теплой водой и моющими средствами.
2. Водный резервуар протрите влажной матерчатой салфеткой изнутри.
3. Установите водный резервуар на ровную устойчивую поверхность.
4. Установите паровой ускоритель на нагревательный элемент наибольшим радиусом вниз.
5. Наполните водный резервуар водой до максимального уровня.
6. Установите сокоприёмник.
7. Закрепите основание.
8. Поместите продукты в центр корзины.
9. Установите корзину на сокоприёмник и наденьте крышку.
10. Включите прибор и установите рекомендованное время приготовления (см. таблицу), при этом загорится индикаторная лампочка.
11. Следите за уровнем воды в резервуаре. При необходимости долейте воду.
12. По истечении установленного времени срабатывает звуковой сигнал, прибор отключается автоматически, контрольная лампа погаснет.
13. Надев кухонные рукавицы, аккуратно снимите крышку. Выньте корзину с продуктами и положите её на обратную сторону крышки.
14. Отключите прибор от электропитания.



#### LCD дисплей

Вставьте вилку в электророзетку, при этом на дисплее будет отображаться время **12:00**.



##### 1. Установка текущего времени

- Одновременно нажмите кнопки **“PROG”** и , раздастся сигнал зуммера.
- Для установки текущего времени нажимайте кнопки «+» и «-». При нажатии кнопки «+» время увеличивается на 10 минут, при нажатии «-» - уменьшается на 1 минуту.
- После установки текущего времени, нажмите кнопку **“PROG”**.


##### 2. Установка времени приготовления.

- Нажмите и отпустите , раздастся сигнал зуммера и на дисплее высветится **45**.
- Загорится красный свет индикатора, начнется процесс паровой обработки исходя из первоначально заданного времени (45 минут). Таймер начнет отсчет времени паровой обработки.
- Для коррекции времени паровой обработки в процессе работы прибора нажимайте кнопки «+» или «-». При нажатии кнопки «+» время увеличивается на 5 минут, при нажатии «-» - уменьшается на 1 минуту. Максимальное время паровой обработки 90 минут.
- Для отмены паровой обработки и возврата в режим индикации текущего времени нажмите кнопку .

##### 3. Функция автоматического подогрева.

- По истечении установленного времени паровой обработки таймер автоматически вернется в режим индикации текущего времени, а прибор перейдет в режим подогрева. На дисплее отобразится текущее время и , и загорится зеленая лампочка. В режиме подогрева прибор подогревает продукты в течение 2 минут каждые 8 минут.
- Для выхода из режима подогрева, нажмите кнопку . При нажатии этой кнопки вы вернетесь в режим индикации текущего времени.

#### 4. Режим отложенного приготовления.

- Нажмите кнопку «**PROG**» в режиме индикации текущего времени, на дисплее отобразится текущее время и **PROG** в мигающем режиме.
- Установите нужное время начала паровой обработки, нажимая кнопки «+» или «-». При нажатии кнопки «+» время увеличивается на 10 минут, при нажатии «-» - уменьшается на 1 минуту.
- Нажмите кнопку «**PROG**» еще раз, на дисплее отобразится **45**. Установите желаемое время обработки паром, нажимая кнопки «+» ( время увеличивается на 5 минут) или «-» (время уменьшается на 1 мин.).
- По окончании установки желаемого времени паровой обработки, нажмите кнопку «**PROG**» еще раз, на дисплее отобразится «**PROG**» и текущее время, что свидетельствует об установке режима отложенного включения.
- Если вы хотите выйти из режима отложенного включения, нажмите кнопку «**PROG**», вы вернетесь в режим индикации текущего времени.
- Когда подойдет заданное время начала паровой обработки, раздастся сигнал зуммера и загорится красный цвет индикатора. Начнется паровая обработка продуктов.
- Для коррекции времени паровой обработки в процессе работы прибора нажимайте кнопки «+» или «-».
- Для отмены паровой обработки и возврата в режим индикации текущего времени нажмите кнопку .

#### 5. Обработка паром в паровой корзине или в чаше для риса.

##### Овощи и фрукты

- Отрежьте толстые стебли у кочанной капусты, цветной капусты и спаржи.
- Зелень и зелёные овощи следует обрабатывать паром крайне короткое время, поскольку они быстро теряют цвет.
- Для улучшения вкусовых качеств добавьте в овощи соль и специи, после их приготовления на пару.
- Замороженные овощи не следует размораживать перед обработкой паром.

Продукты	Тип	Количество	Продолжительность обработки паром
Артишоки	Свежие	4 (средние)	40 - 45 мин
Спаржа	Свежая	500 г	30-40 мин
Фасоль	Свежая	500 г	25 - 35 мин
Спаржевая капуста	Свежая, соцветия	500 г	15 - 20 мин
Брюссельская капуста	Свежая	500 г	20 - 25 мин
Кочанная капуста	Свежая, ломтики	500 г	25 - 30 мин
Морковь	Свежая, ломтики	500 г	20-25 мин
Цветная капуста	Свежая, соцветия	500 г	20 - 25 мин

<b>Продукты</b>	<b>Тип</b>	<b>Количество</b>	<b>Продолжительность обработки паром</b>
Брокколи	Свежий, соцветия	500 г	20 - 25 мин
Кабачки	Свежие, ломтики	500 г	15-20 мин
Кольраби	Свежая, кубики	500 г	20 - 25 мин
Лук порей	Свежий, нарезанный	500 г	20-25 мин
Грибы, грибные завязи	Свежие	500 г	20 - 25 мин (ломтики менее 5 мин)
Картофель	Ломтики	500 г	20-25 мин
Картофель	В мундире	500 г	30 - 40 мин
Горох	Свежий	280 г	15 – 20 мин
Сладкая кукуруза	Свежая	2 початка	55 - 60 мин (часто поворачивать)
Яблоки	Свежие, ломтики 1/8	500 г	10-15 мин
Груши	Свежие, ломтики 1/6	500 г	10 - 15 мин

### **Рыба и морепродукты**

- Замороженную рыбу можно обрабатывать, не размораживая, если перед обработкой паром ее разрезать на куски. При этом продолжительность обработки паром следует увеличить на 10%.
- Рыба готова, когда она непрозрачная и легко отделяется вилкой.

<b>Продукты</b>	<b>Тип</b>	<b>Количество</b>	<b>Продолжительность обработки паром</b>
Форель	Свежая	2 куса по 150 г	18-25 мин
Куски тунца	Свежие	2 куса по 200 г	25 - 30 мин
Морской окунь	Свежий, целиком	1 кусок 400 г	17-25 мин
Филе красного морского окуня	Свежее	2 куса по 200 г	15-18 мин
Филе сайды	Свежее	2 куса по 140 г	15- 18мин
Креветки	Замороженные	450 г	15-20 мин
Мидии	В раковине	1000 г	18 - 25 мин
Кальмары	Замороженные	600 г	20-25 мин
Омары	В панцире	2 куса	30 - 35 мин

### **Мясо, птица и яйца**

- Преимущество приготовления мяса и птицы на пару состоит в том, что весь жир стекает в процессе приготовления.
- Рекомендуется выбирать нежное нежирное мясо.

- Мясо необходимо хорошо промыть и обсушить, чтобы из него вышло меньше сока.
- Для определения готовности, проткните мясо ножом или шпажкой в середине продукта и убедитесь, что выделяющийся сок – прозрачный.
- Яйца сначала следует проколоть.

<b>Продукты</b>	<b>Тип</b>	<b>Количество</b>	<b>Продолжительность обработки паром</b>
Котлеты из индейки	Свежие	2 штуки по 150 г	25 - 30 мин
Куриные окорока	Свежие	2 штуки по 150 г	25 - 30 мин
Телячьи котлеты	Свежие	2 штуки по 150 г	30 - 35 мин
Отбивные из баранины	Свежие	2 штуки по 120 г	25 - 30 мин
Франкфуртские сосиски	Свежие	2-8 штук с оболочкой	8-10 мин
Говяжьи сосиски	Свежие	2-8 штук с оболочкой	8-13 мин
Яйца всмятку	В скорлупе	2-10 штук среднего размера	10-13мин
Яйца вкрутую	В скорлупе	2-10 штук среднего размера	15 -20 мин

### **Рис, крупа, выпечка**

- Воспользуйтесь чашей для риса. Залейте требуемое количество воды вместе с рисом, крупой и т.п. Если Вы пользуетесь обеими паровыми корзинами, пожалуйста, поступайте следующим образом. Предварительно обработайте паром в чаше для риса рис и другие продукты, которые требуют продолжительной обработки. Для этого их следует поместить в нижнюю паровую корзину и закрыть крышку. Спустя некоторое время следует установить на основание другую паровую корзину с остальными продуктами и продолжить обработку паром риса, переместив его паровую корзину вверх.

<b>Продукты</b>	<b>Количество</b>	<b>Уровень воды в основании</b>	<b>Уровень жидкости в чаше для риса</b>	<b>Время обработки паром</b>
Рис «Басмати»	250 г	Максимальный	300 - 400 мл воды	35-40 мин
Длиннозерный рис	250 г	Максимальный	300 - 400 мл	35 - 40 мин
Неполированный рис	250 г	Максимальный	300 - 400 мл	45 - 50 мин
Рис для пудинга	250 г	Максимальный	750 мл молока	60 мин

## V. Рецепты

### **Куриные грудки с эстрагоном, подаваемые с зеленой фасолью и кусочками миндаля**

120 грамм куриных грудок  
2 стакана свежей зеленой фасоли  
2 столовых ложки порубленного эстрагона  
¼ стакана кусочков миндаля  
1 стакан куриного бульона  
Соль и перец по вкусу

#### **На 4 порции**

Налейте куриный бульон в термоустойчивую чашу, которая подходит по размеру к пароварке. Добавьте куриные грудки с эстрагоном. Поместите чашу в нижний паровой контейнер. Вымытую зеленую фасоль поместите в верхний паровой контейнер. Наполните резервуар водой до отметки MAX и готовьте на пару в течение 20 – 25 минут. Добавьте соль и перец по вкусу.

\*По желанию, куриный бульон можно заменить жирными сливками.

### **Цыпленок с лимоном в имбирном маринаде**

Маринад:

1 маленький кусочек свежего имбиря – порубить  
1 свежий зубчик чеснока – порубить  
Половинка лимона.  
1 столовая ложка хереса  
1 столовая ложка белого устричного соуса  
1 столовая ложка соевого соуса  
1 чайная ложка легкого коричневого соуса

4 филе куриных грудок  
1 пачка макаронных изделий  
1 небольшой кусочек масла  
Соль и перец.

Смешайте элементы маринада в чаше, добавьте куриные грудки, тщательно перемешайте, закройте чашу и оставьте в холодильнике минимум на 30 минут. Заверните каждое филе в отдельную фольгу и положите в нижний паровой контейнер. Поместите макаронные изделия в верхний паровой контейнер и накройте крышкой. Готовьте на пару в течение 20 – 25 минут. Заправьте макароны солью, перцем и кусочком масла и подавайте на стол с цыпленком.

### **Филе форели с овощами**

4 филе форели (180 грамм каждый)  
½ стакана свежей зеленой фасоли  
4 кусочка постного бекона  
¼ стакана свежих грибов - нарежьте ломтиками  
2 свежие моркови - нарежьте ломтиками  
¼ стакана масла или маргарина  
Соль и перец.

#### **На 4 порции**

Помойте и очистите овощи, разрежьте их на кусочки толщиной 3 см. Намажьте маслом 4 куска алюминиевой фольги и уложите в них ломтики бекона, филе форели и четвертую часть овощей. Добавьте соль и специи, а также немного масла до того, как завернуть фольгу.

Наполните резервуар водой до отметки МАХ. Поместите в паровой контейнер, накройте крышкой и готовьте в течение 15 минут. Удалите фольгу, прежде чем подавать на стол.

### **Кусочки лосося с фенхелем.**

4 куска лосося (140-150 грамм каждый)  
1 столовая ложка семян фенхеля  
¼ стакана масла или маргарина  
Соль и перец по вкусу  
Сок лимона по вкусу

Посолите и поперчите куски лосося, добавьте фенхель и поместите в паровой контейнер. Заполните резервуар водой до отметки МАХ. Готовьте на пару в течение 10 – 15 минут. Отдельно растопите масло и добавьте лимонный сок. Снимите кожу с готовой рыбы. Подавайте с растопленным маслом и лимонным соком.

### **Сливочные креветки с рисом.**

1 стакан сырого шлифованного или дикого риса  
1 столовая ложка нарезанного зеленого лука  
1 ¼ стакана куриного бульона  
1 стакан замороженных готовых креветок  
1 ¾ стакана картофельного супа-крема  
2 столовые ложки долек жареного миндаля  
½ стакана тертого швейцарского сыра  
Соль и перец

#### **На 4 порции**

Поместите в чашу рис, куриный бульон, картофельный суп, лук, сыр, креветки, соль и перец. Хорошо перемешайте. Заполните резервуар водой до отметки МАХ. Добавьте продукты в нижний паровой контейнер и готовьте на пару в течение 60 минут. Один раз перемешайте во время приготовления. Украсьте дольками миндаля.

## **VI. Полезные советы**

- Для лучшего приготовления, возможно, придется увеличить время обработки паром. Точное время меняется в зависимости от расположения продуктов.
- Используйте в качестве руководства время паровой обработки, указанное в таблицах и рецептах. Время может изменяться в зависимости от размера кусков, расположения продуктов в паровом контейнере, свежести продуктов, а также от индивидуальных предпочтений. После освоения прибора Вы отрегулируете и время приготовления на пару.
- Один слой продуктов готовится быстрее, чем несколько слоев. Следовательно, для приготовления большого количества продуктов, необходимо выбирать более длительное время паровой обработки. Например, для приготовления 1 кг головок брокколи потребуется больше времени, чем для 500 грамм.
- Чтобы обеспечить более эффективное приготовление, убедитесь, что подготовленные продукты одинакового размера. Если необходимо готовить разные по размеру продукты, поместите более мелкие куски наверх.
- Не нагромождайте продукты в паровом контейнере. Расположите их на таком расстоянии друг от друга, чтобы обеспечить максимальный поток пара.
- Когда готовится большое количество продуктов, в ходе работы пароварки можете приоткрыть крышку и перевернуть куски, защитив руки от пара специальными варежками.



- Во избежание повреждений нагревательных элементов, расположенных в резервуаре для воды, не добавляйте соль или специи в паровой контейнер.
- Никогда не варите на пару замороженное мясо или птицу. Всегда сначала полностью их размораживайте.
- Время приготовления, указанное в Таблицах продолжительности приготовления блюд на пару и в рецептах, приведено из расчета, что в резервуар наливается холодная вода.
- Всегда загружайте более крупные куски, для приготовления которых требуется больше времени, в нижний контейнер.
- Вы можете положить в верхний и нижний контейнеры различные продукты. Однако проследите, чтобы они соответствовали по запаху, так как капельки влаги, возникшие в результате конденсата, будут стекать из верхнего контейнера в нижний.
- Приготавливая вместе мясо или птицу и овощи, всегда располагайте мясо или птицу в нижнем контейнере, чтобы сок от сырого или наполовину готового мяса не попадал на другие продукты.
- Продукты, расположенные в верхнем контейнере, готовятся обычно немного медленнее, поэтому добавьте еще 5 минут.
- Если Вы варите одновременно продукты, для приготовления которых требуется разное время, сначала готовьте продукты с более длительным временем варки в нижнем паровом контейнере. После того, как Вы достигнете времени, необходимого для приготовления остальных продуктов, загрузите их в верхний контейнер, аккуратно в варежках снимите крышку и поставьте его на нижний контейнер. Закройте крышку и продолжайте готовить.

## **VII. Чистка и уход**

- Перед чисткой убедитесь, что прибор отключен от сети электропитания.
- Удалите воду из водного резервуара.
- Водный резервуар протрите влажной матерчатой салфеткой.
- Все другие сменные части можно промывать в посудомоечной машине, используя бытовые моющие средства.

### **Удаление накипи**

В зависимости от жёсткости используемой воды, в среднем после около 8 приготовлений пищи необходимо удалить накипь. Для этого необходимо:

- в водный резервуар залить 5% раствор столового уксуса до максимального уровня;
- установите паровой ускоритель, закройте прибор;
- включите прибор и прокипятите в течение 15 минут (либо оставьте раствор в приборе на 8-12 часов)
- промойте пароварку тёплой водой.

## **VIII. Технические характеристики**

Напряжение: 220 – 230 В

Частота: ~50 Гц

Мощность: 800 Вт

Общий объем: 9 л.

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

## **IX. Информация о сертификации**

Прибор сертифицирован на соответствие нормативным документам РФ.



**Расчетный срок службы изделия:** 3 года

**Гарантийный срок:** 1 год со дня покупки

Производитель:

Texton Corporation LLC - ООО "Текстон Корпорэйшн"

1201 Market Street, Wilmington de.19801, State of Delaware, USA

1201 Маркет Стрит, Вилмингтон 19801, штат Делавэр, США

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

Изделие: **Пароварка**

Модель: **PFS 0302D**

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение 12 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у неуполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением правил и требований техники безопасности;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Поларис обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу Поларис.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polar.ru](http://www.polar.ru)